



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhdersdorf • Langebrück • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Miteinander durch schwere Zeiten: Vereine helfen sich untereinander

In Arnsdorf unterstützen sich Fußball- und Karnevalsverein

Seit dem Frühjahr 2020 ist alles anders im Vereinsleben. Gerade feierten alle noch ausgelassen beim Arnsdorfer Fasching, die Garde zeigte ihr Können, ein buntes Programm unterhielt die Gäste und dann kam die Pandemie. An ein normales Training der Funkenmariechen war nicht mehr zu denken. Einige sportliche Übungen, Ausdauer- und Cardiotraining sowie einzelne Tanzübungen wurden via Internetplattform Zoom gemeinsam von zu Hause aus absolviert. Ab Mai 2020 dann ein Lichtblick - die Inzidenzen sanken, es ging wieder los. In den Jahren zuvor trainierten die Garden auch den Sommer über in den Räumen der alten Plattenbauschule, dann kam das Angebot des Arnsdorfer Fußballvereins, dass auch gern der Kunstrasenplatz zum Tanzen genutzt werden könne. Das nahm der Karnevalsverein gern an. Dabei hatten die Mädels immer die Hoffnung, dass es eine Saison 2020/2021 geben wird. Doch leider kam im Herbst die bittere Nachricht, der Verein kann keine Veranstaltung unter den vorherrschenden Bedingungen auf die Beine stellen, die Inzidenzen stiegen erneut, wieder gab es harte Einschränkungen. So sah man sich, wie einige Monate zuvor, nur über den heimischen Bildschirm.

Übrigens, wer ebenfalls Lust, Talent und Disziplin für dieses sportliche Hobby hat und zudem 16 Jahre und älter ist, darf sich gern bei dem netten Gardeteam vorstellen. Verstärkung wird sowohl hier als auch beim Trainerteam gesucht.

Text & Fotos: Red.



Endlich wieder gemeinsam trainieren. Die Funkengarde des KCA kann dafür in den Sommermonaten den Kunstrasenplatz des AFV benutzen.

Im Überblick

Aktuelles Seite 3/5

Langebrücker Nachrichten Seite 7

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163
Suche Begleitperson ab 09/21
zur Personenbeförderung

Ab sofort
ZEITUNGSVERTEILER
(M/W/D) GESUCHT!

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**
Fischbach (komplett)
u. Arnsdorf (versch. Teilgebiete)
Langebrück (Sommerferien)

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01



Umso mehr freuten sich alle, dass das Training, seit Anfang Juni 2021 wieder auf dem Rasenplatz der Arnsdorfer Fußballer stattfinden kann. An der frischen Luft klappt es sowieso besser und auch der Untergrund ist perfekt. Für so viel Unterstützung durch den AFV bedankten sich die Karnevalisten am Mittwoch, dem 23.06.2021



Mathias Klahre vom Gastroservice Klahre (li.) und Frank Eisold, Präsident des Arnsdorfer Karnevalclubs und Bürgermeister der Gemeinde (re.) übergaben einen Spendenscheck an den Vorsitzenden des Arnsdorfer Fußballvereins, Uwe Herklotz.

mit einer besonderen Überraschung. Frank Eisold, Präsident des Karnevalsclubs und Bürgermeister der Gemeinde übergab gemeinsam mit Mathias Klahre, der die Gastronomie bei den Faschingsveranstaltungen betreibt, einen Scheck von insgesamt 222,00 Euro an Uwe Herklotz, Vorsitzender des AFV. Je 111,00 Euro haben der KCA und der Gastroservice Klahre gespendet, um den Fußballern der Gemeinde im Gegenzug etwas Gutes zu tun. Im Anschluss legte die Funkengarde gleich noch ein Tänzchen auf den Rasen, natürlich nicht, ohne sich richtig zu erwärmen. Während auf der anderen Seite des Sportplatzes Tore geschossen wurden, trainierten die Mädels fleißig, um in der kommenden Saison wieder Gardetanz auf hohem Niveau zu Veranstaltungen und Wettkämpfen zeigen zu können.

Wir sind wieder da!
Restaurants, Biergärten,
Terrassen

TIMMERMANN'S
restaurant
www.timmermanns-restaurant.de

Seeterrasse
Restaurant • Café • Biergarten
www.seeterrasse-luxoase.de

Radeberger
Brauerei-Ausschank
im Kaiserhof
www.kaiserhof-radeberg.de



VORVERKAUF-
START
SAISON 2021/22
ab Montag, dem 05.07.21 - 10 Uhr



HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

EASY FITNESS club
DRESDEN
NUR 9.90€
FÜR 6 MONATE*
An der Prießnitzau 1c • 01328 Dresden
dresden@easyfitness-group.de
www.easyfitness.club
0351 2111563

Elefant misst Vene
Venen-Check: 5,- Euro
Bitte vereinbaren Sie einen Termin.
05.07. bis 09.07.2021, 9-17 Uhr
einfach + schnell + E-Rezept
callmyApo
2021 natürllich
ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg
25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhdersdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.
Gültig bis 10.07.2021
elefanten.apotheke.radeberg • cardb@apofant.de • www.apofant.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla
Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg
03.07.+ Praxis Dr. med. Simone Pasternok
04.07. Badstr. 8, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 28 46

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
03.07. Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11
04.07. Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70
05.07. Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35
06.07. Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30
07.07. Elefanten Apotheke, Großröhdersdorf Tel. 035952/589 15
08.07. Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 12 66
09.07. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/700 11

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhdersdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
02.07. - 09.07.: Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig
Tel. 0172 / 796 05 38
09.07. - 16.07.: Herr DVM Jakob, Radeberg
Tel. 03528 / 44 74 57 o. 0171 / 814 77 53

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Baufinanzierung
Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.
An alles gedacht?
Unsere Flexibilitätspakete
1 Das Eigenheim bedarfsgerecht finanzieren
2 In jeder Lebenslage flexibel bleiben
3 Ihr Einkommen und Zuhause vor Gefahren schützen
Inkl. Fördermittelcheck & Familienförderung
Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großhain eG
Interaktiven Baufinanzierungsberater ausprobieren unter:
www.vr-meissen.de/baufiberater

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Radeberg für das Jahr 2020

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	1.008,18	420,99	226,84
erforderliche Sachkosten	263,74	109,89	59,34
erforderliche Personal- und Sachkosten	1.271,92	529,97	286,18

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in € vor SVJ* im SVJ*	Hort 6 h in €
Landeszuschuss	246,50	246,50	164,33
Elternbeitrag (ungekürzt)	215,05	138,30	138,30
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	810,37	145,17	47,15

* SVJ-Schulvorbereitungsjahr

1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	17.581,24
Zinsen	0,00
Miete	4.245,28
Gesamt	21.826,52

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamtaufwendungen je Platz und Monat	25,86	10,78	5,82

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	121,25
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 1.6.2019	398,75
Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII),	51,28
Altersicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	
= laufende Geldleistung	571,28
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	19,52
= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	590,80

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. - sofern relevant - der Kosten

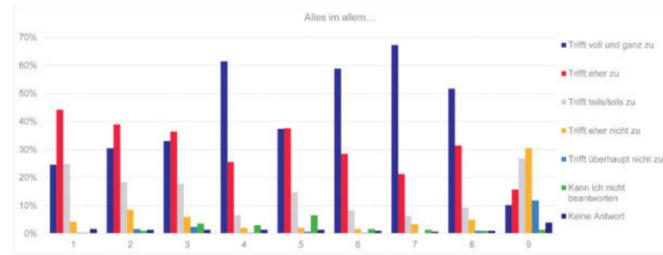
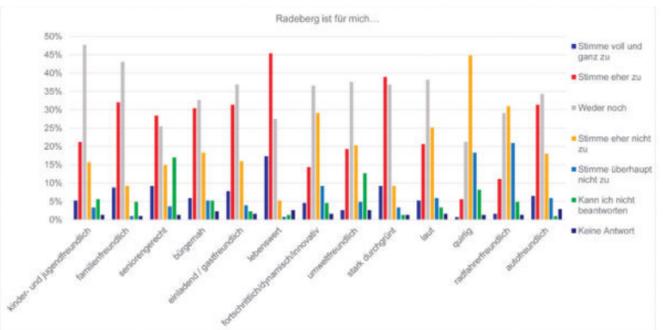
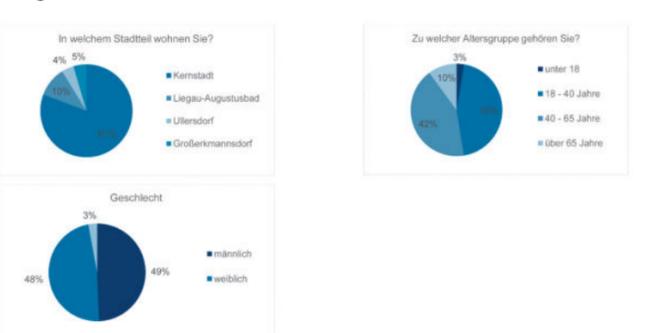
	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	281,50
Elternbeitrag (ungekürzt)	215,05
Gemeinde	94,25

Radeberg, den 22.06.2021
Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

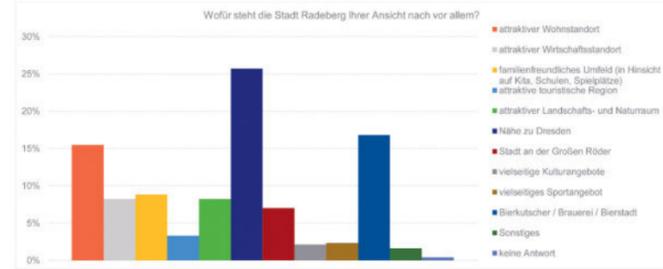
Bürgerbefragung zur Fortschreibung des INSEK der Stadt Radeberg

Im Rahmen der Erarbeitung der 1. Fortschreibung des INSEK für die Stadt Radeberg wurde eine anonyme Bürgerbefragung durchgeführt. Der Fragebogen wurde in der Radeberger veröffentlicht. Zudem wurde die Befragung online in das Beteiligungsportal Sachsen eingestellt. Im Zeitraum 10.05.2021 bis zum 07.06.2021 konnten die Bürger der Stadt an der Befragung teilnehmen. An der im folgenden ausgewerteten Befragung beteiligten sich insgesamt 306 Personen. Davon nutzten 79 Personen die Möglichkeit, die beantworteten Fragen bei der Stadt abzugeben bzw. einzusenden.

1. Allgemeines



- 1 ... lebe ich sehr gerne in Radeberg und fühle ich mich mit der Stadt verbunden
- 2 ... ist es mir wichtig, dass die Stadt ein breites Kulturangebot hat
- 3 ... ist es mir wichtig, dass die Stadt ein breites Sportangebot hat
- 4 ... sollte Radeberg für Kinder, Jugendliche und Familien attraktiv sein
- 5 ... sollte Radeberg optimale Rahmenbedingungen für die Wirtschaft schaffen
- 6 ... ist es mir wichtig, dass die Stadt eine gute Wohnsituation hat
- 7 ... ist es mir wichtig, dass die Stadt eine gut ausgebaute Verkehrsinfrastruktur hat (ÖPNV, Radwege, Individualverkehr)
- 8 ... ist es mir wichtig, ein Stadtzentrum mit einem vielfältigem Angebot an Waren und Dienstleistungen vorzufinden
- 9 ... lädt Radeberg zum Verweilen in der Innenstadt ein

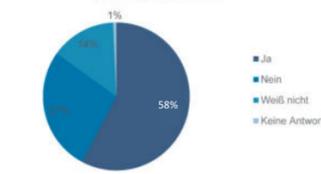


- Unter „Sonstiges“ wurden folgende Angaben gemacht:
- für die Siedlung Rossendorf schlecht erreichbar
 - Biertheater
 - Assis am Bahnhof, Geruch nach Brauerei
 - Biertheater, Likörfabrik
 - Haufenweise Supermärkte
 - Zentrale Stadt mit Einkaufsmöglichkeiten im ländlichen Raum, vor allem für die umliegenden Dörfer
 - die Brauerei ist sehr wichtig aber „vor allem“ ist es die Komplexität der Vorteile der „grünen Bierstadt“ einschließlich ihrer Geschichte
 - defizitär, distanzierte und Bürgerabweisende kommunalpolitische Führung
 - Anfang zum Hüttertal
 - große Wandlung seit 1989
 - Nähe zum LSG Dresdner Heide, Massenei, Karswald, Schönfelder Hochland, Sächsische Schweiz, Osterzgebirge, Spreewald
 - Wohnstandort für Hartz IV und Ausländer
 - viele Ruinen, alte Gebäude, schmutzige Ecken
 - Industriestadt

Welcher Slogan / Motto würde aus Ihrer Sicht zu Radeberg passen?

- Industriestadt im Grünen
- Radeberg das Tor zu Dresden
- Radeberg kann und ist mehr ... als nur Bier!!!
- Radeberg: das östliche und grüne Tor nach Dresden
- die Perle nördlich der Hauptstadt
- Radeberg, machen sie einen Bogen Röderstadt
- Das grüne Tor zum Rödertal
- Industriestadt Radeberg - Leben, Vielfalt, bewegte Geschichte
- Familie und gutes Leben im Radeberg
- Mit uns für alle
- Radeberg bietet Vielfalt
- Erst mal die Probleme lösen, dann einen Slogan finden
- etwas, was nichts mit Alkohol zu tun hat
- nur Radeberg
- Tor zur Heide
- interessante Kleinstadt nahe Dresden
- Stadt Radeberg
- Mehr als nur Bier

Können Sie sich mit dem Slogan / dem Motto „Bierstadt Radeberg“ identifizieren?

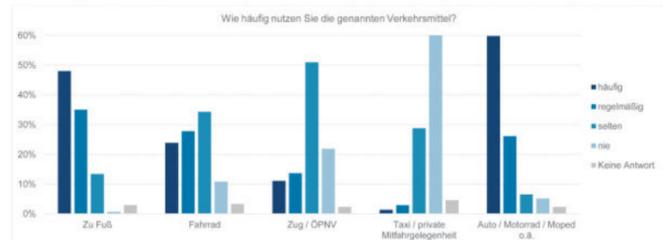


2. Verkehr und Infrastruktur



- 1 Das Radwegenetz ist gut ausgebaut.
- 2 Das Fußwegenetz ist gut ausgebaut.
- 3 Der Zustand des Straßennetzes ist gut.
- 4 Das Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln ist ausreichend.
- 5 Im Stadtgebiet stehen ausreichend Parkplätze zur Verfügung.
- 6 Die Stadt ist gut an die umliegenden Kommunen bzw. die Stadt Dresden angebunden.
- 7 Ein Carsharing - Angebot wird benötigt.
- 8 Der Mobilfunkempfang ist gut.
- 9 Die Internetgeschwindigkeit ist gut.

2. Verkehrsmittelnutzung



3. Soziale Infrastruktur / Versorgungslage



- 1 Medizinische Versorgung
- 2 Seniorenrechtliches Wohnen
- 3 Angebote für Senioren
- Barrierefreiheit* der Stadt Radeberg
- Kindertageseinrichtungen
- Schulen
- Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Bedarf (z.B. Lebensmittel, Drogerie)
- Darüber hinaus gehende Einkaufsmöglichkeiten (z.B. Bekleidung, technische Geräte, Buchladen)



4. Freizeit / Sport / Vereine

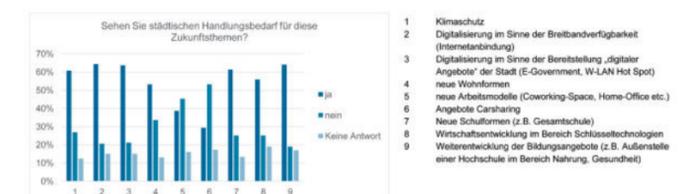
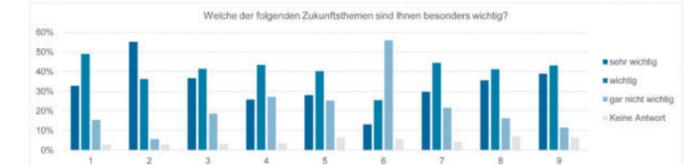


- 1 Es gibt genügend Freizeitangebote für Kinder (Sport, Kultur ...).
- 2 Es gibt genügend Freizeitangebote für Jugendliche (Sport, Kultur ...).
- 3 Es gibt genügend Freizeitangebote für Erwachsene (Sport, Kultur ...).
- 4 Die Anzahl an Spielplätzen ist ausreichend.
- 5 Die Qualität der Spielplätze ist gut.
- 6 Es gibt Freizeitangebote für alle Generationen.
- 7 Das Vereinsangebot ist ausreichend.
- 8 Die Vereinsaktivitäten sind mir im Großen und Ganzen bekannt.
- 9 Es gibt ausreichend Sportangebote - außerhalb von Vereinsstrukturen.
- 10 Es gibt ausreichend kulturelle Angebote.

5. Wohnen

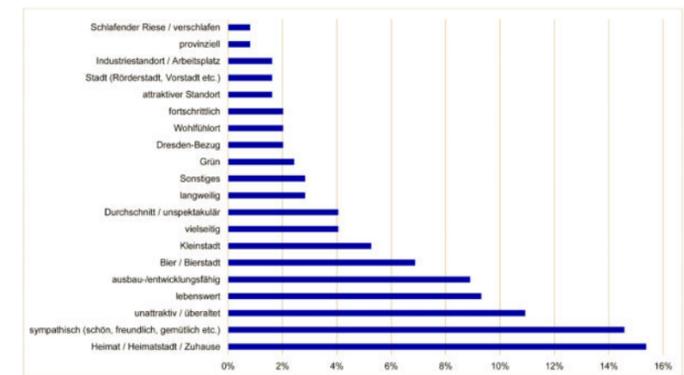


6. Entwicklungsperspektiven



Beschreiben Sie Radeberg mit 1 Wort.

(Insgesamt wurden 247 Antworten abgegeben. Die Antworten wurden thematisch zusammengefasst.)



Sie haben 1 Mill. EUR zur freien Verfügung für die Stadt, welche Projekte würden Sie umsetzen (max. 2)?

(Insgesamt wurden 270 Antworten abgegeben. Die Antworten wurden thematisch zusammengefasst. Die meist genannten sind im nachfolgenden dargestellt.)

- Ausbau und Modernisierung der Schul- und Kitainfrastruktur
- Verbesserung und Ausbau der Freizeit- und Sportangebote
 - Schwimmhalle/Hallenbad bauen
 - Öffentliche Sportplätze/Sportanlagen
 - Erweiterung Stadtbad
 - Outdoor Fitness Angebote fördern
- Angebote für Kinder und Jugendliche verbessern und ausbauen
- Maßnahmen zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur sowie der Mobilität (z.B. Förderung der E-Mobilität; Carsharing; ÖPNV-Verbindungen und -Taktung verbessern; Verkehrsberuhigung)
- Rad- und Fußwegeausbau (barrierefrei, mehr sichere Fahrradständer am Bahnhof) / verbesserte Anbindung auch in den Ortsteilen
- Belebung und Verschönerung der Innenstadt und Schaffung attraktiver Angebote / Gestaltung Markplatz: autofreie Zone, Brunnen errichten
- Errichtung eines Parkhauses / Schaffung zusätzlicher Parkplätze
- Eschbach-Gelände beleben (hier wurde eine Vielzahl an Ideen eingereicht)
 - Entwicklung eines verkehrsberuhigten Wohnquartier
 - Einkaufspassage
 - Sportanlage mit Basketball-, Tennis-, Tischtennis-, Fußballplätzen
 - Park schaffen
- Fortsetzung „Günes Band“ an der Röder / Schaffung weitere Grünflächen, Parks
- Erschließung neuer Wohn- und Gewerbeflächen
- bezahlbaren Wohnraum für alle schaffen / Wohnraum für Pflegebedürftige bzw. Senioren schaffen
- Kultur fördern / Kulturhaus-/zentrum errichten
- Spielplätze für alle Generationen schaffen
- Breitbandausbau / Digitalisierung
- Schaffung zusätzlicher Einkaufsmöglichkeiten (z.B. Einkaufszentrum)
- Hüttmühle sanieren und beleben
- Wasserturm als Wahrzeichen von Radeberg instand setzen
- Sanierung der Güterbahnstraße
- Öffentliche Sitzbereiche mit Überdachung schaffen
- Öffentliche Toiletten
- Revitalisierung von innerstädtischen Brachflächen
- Erhalt und Sanierung von alten leerstehenden Gebäuden
- Feuerwehr und Katastrophenschutz stärken / Neubau Feuerwache
- Maßnahmen für den Umwelt- und Klimaschutz
- Unterstützung der Vereine

Herzlich Willkommen im Stadtbad Radeberg Wie die neue Freibad-Saison „ankommt“

Seit Anfang Juni hat das Radeberger Stadtbad seine Tore wieder geöffnet. Anders als gehofft, steht auch diese Saison im Zeichen der Pandemie. Das Team ist dennoch bemüht, ein angenehmes Badevergnügen zu gewährleisten. Wir haben einen Monat nach Saisonstart nachgefragt:

Das Stadtbad Radeberg war eines der ersten Freibäder in der Region, welches in die Saison startete. Gab es im Vorfeld einen Plan?

Im Vorjahr wurde per Corona-Verordnung völlig unerwartet eine Öffnung unter Auflagen möglich gemacht, dies hatte auch uns damals alle überrascht. Daher war unser Ziel, in diesem Jahr ab dem 15. Mai bereitzustehen und auf eine mögliche Freigabe zur Öffnung zu warten. Viele Besucher freuten sich natürlich über die Öffnung, einige der Auflagen trübten die Freude jedoch auch recht schnell wieder.

Um welche Auflagen handelt es sich genau?

Neben den Hygienevorgaben und der Besucherobergrenze, gleich dem Vorjahr, gab es die Pflicht zur Kontakterfassung sowie zur Kontrolle tagesaktueller Negativtests oder gleichwertiger Nachweise. Diese führten oft zu deutlich längeren Wartezeiten an der Kasse und zu Unmut bei den Besuchern. Diesen bekamen vor allem die Mitarbeiterinnen an der Kasse zu spüren. Mittlerweile ist die



Testpflicht komplett weggefallen und seit 1. Juli vorerst auch die Pflicht zur Kontakterfassung.

Werden in diesem Jahr Schwimmkurse für die kleinen Badegäste durchgeführt?

Ja, die ersten Kurse laufen bereits. Dies ist auch dringend erforderlich, da im vergangenen Jahr keine Kurse stattfanden und die Liste der Anmeldungen entsprechend lang ist. Auch die Radeberger Kitas sind bereits mit ihren Kursen gestartet, meist betrifft dies die Vorschulkinder.

Was wünschen Sie sich für die laufende Saison?

Vor allem bestes Sommerwetter und etwas mehr Verständnis für unsere Mitarbeiter an den Kassen oder am Becken, ein Lächeln an der Kasse ist übrigens ausdrücklich erlaubt. Wir haben etwaige Auflagen und Einschränkungen nämlich nicht erfunden, setzen diese nur um. Der Entzug der Genehmigung unser Freibad zu öffnen wäre die Alternative, und daran hat sicher keiner der Badegäste wirklich Interesse.

Vielen Dank für das nette Interview.

Text & Foto: Red.



UNSERE TUI REISEBÜRO THÄMELT GRUPPENREISE 2021

Hotel Summer Village ***

Griechenland, Insel Kos | Marmari

- 23.09. - 30.09.2021, 7 Nächte
- Flug ab Berlin Brandenburg an Leipzig, Zug zum Flug inklusive
- Doppelzimmer / Doppelzimmer zur Alleinnutzung
- Verpflegung: Alles inklusive
- TUI Reisebüro Thämelts eigene Reisebegleitung ab

€ 664,-

Hotelbeschreibung:

Das Hotel Summer Village ist ein 3-Sterne-Hotel in Marmari auf Kos. Das gemütliche Hotel verfügt über schöne Zimmer im Bungalow-Stil und einen großen Pool. Das Restaurant bietet griechische mediterrane Küche als reichhaltiges Buffet.

Lage Marmari:

Das Hotel liegt rund 700 m von dem Sandstrand von Marmari entfernt in einer exzellenten Lage. Nach nur etwa 1 km erreicht man das Dorfzentrum, wo die Gäste zahlreiche Restaurants, Bars und Pubs finden. Entfernung zum Flughafen Kos: ca. 14 km.

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern.



TUI Reisebüro Thämelts UG

Hauptstr. 1 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 - 22 88 33 0
radeberg1@tui-reisebuero.de • www.tui-reisebuero.de/radeberg1

Neue Tradition im Karswaldbad Arnsdorf

Vorschulkinder pflanzen Bäume und übernehmen Patenschaft

Die künftigen ABC-Schützen der Kita am Karswald feierten am vergangenen Freitag ihr Zuckertütenfest. Das Wetter zeigte sich wenig feierlich, doch davon ließen sich die 47 Jungs und Mädchen die Laune nicht verderben. Sie pflanzten mit Holm Timm von der Karswaldbad-Crew zwei Kastanienbäume im Freibad, welche die Eltern für insgesamt 235 Euro spendeten. Sie sollen dank der Patenschaft der Kita schnell wachsen, Schatten spenden und eine schöne Erinnerung an die Kindergartenzeit und die enge Verbundenheit mit dem Karswaldbad sein.



Wir wünschen den ABC-Kids einen wunderbaren Schulanfang und viel Freude bei diesem neuen, spannenden Lebensabschnitt.

Text & Fotos: Red.



Neue Baumwidmung in Leppersdorf

Es ist indessen in Leppersdorf zu einer guten Tradition geworden, an der Baumallee am Rundwanderweg um Sachsenmilch, mit Baumwidmungen besonderes bürgerschaftliches Engagement und ehrenamtliche Tätigkeit zu würdigen. Auch nehmen die Leppersdorfer gerne die Gelegenheit wahr, um durch Baumwidmungen familiäre Ereignisse, wie die Geburt der Enkel, Kindtaufen oder andere Anlässe und Jubiläen zu würdigen. Überhaupt wird der Wanderweg nicht nur in den Sommermonaten gut frequentiert. Es hat sogar den Anschein, als sei das Begängnis und der Drang in die Natur zu gehen mit den coronabedingten Einschränkungen noch größer geworden.



Sie berät die Leserschaft bei der Auswahl der Lektüre in einem Bestand von mehr als 5.000 Exemplaren gedruckter Bücher, aber auch an DVDs und Hörbüchern. Dazu zählen Kinder- und Jugendbücher, Sachbücher, Science-Fiction, Romane und anderes mehr. Ferner zählen Bestandspflege, Erfassung und Katalogisierung zu ihren Aufgaben. Besonders erwähnenswert ist die Einbindung der Leppersdorfer Gemeindebücherei in das bundesweite frühkindliche Leseförderprogramm „Lesestart - Drei Meilensteine für das Lesen“, das bereits Dreijährigen und ihren Eltern ein Lesestart-Set bereitstellt und damit zum Lesen anregt.

Eine weitere Widmungstafel erinnert an die Gründung der Arbeitsgemeinschaft Vogelkunde in Leppersdorf im Jahr 1974, die sich mit der Anbringung von Nisthilfen und der Arbeit mit Schülern besondere Verdienste um den Vogelschutz erworben hat. Mit guten Wünschen für das weitere Bestehen der Gemeindebücherei und einem kleinen Umtrunk im Freien klang die feierliche Baumwidmung aus, bevor dem Fußball das Feld überlassen wurde.



Text & Fotos: Klaus Mauersberger, Dorclub Leppersdorf



In einer öffentlichen Mitgliederversammlung des Dorclubs Leppersdorf e.V. wurde am vergangenen Mittwoch, dem 23. Juni 2021 Frau Kathrin Lehmann mit einer Baumwidmung und einem Widmungsschild als Dank und Anerkennung für 20 Jahre Leitung der

Gemeindebücherei geehrt. Die feierliche Würdigung sollte bereits im November 2020 stattfinden und musste aus bekannten Gründen nachgeholt werden. Mit großer Kompetenz, Herzblut und Begeisterung leistet Frau Lehmann diese für die Gemeinde so wichtige Tätigkeit.

Unser Wochenangebot vom 05.07. bis 11.07.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 05.07.	Bratwurst mit Sauerkraut dazu Püree und Bratensoße	Reisintopf mit Geflügelfleisch dazu 2 Scheiben Brot	Blumenkohl mit Kartoffeln und Sauce Hollandaise	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurtressing
Di. 06.07.	Sahnegeschnetzeltes vom Schwein dazu Kräuterreis	Falscher Hase mit Kartoffeln, Eurogemüse und Bratensoße	5 Maultaschen mit Tomatensoße	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurtressing
Mi. 07.07.	Rinderbraten mit Speckbohnen, 3 Knödeln und Bratensoße	Schweineleber mit Röstzwiebeln, Püree und Bratensoße	Pilzbohnenpfanne dazu Püree und Rohkostbeilage	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawärfel und Joghurtressing
Do. 08.07.	Matjes nach Hausfrauenart dazu Kartoffeln	Bunte Nudeln mit Käse-Schinken-Sahnesoße	Germknödel mit Pflaumenfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	Salat 4 - 4,30 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 09.07.	Schweinegulasch mit Mischgemüse und 3 Knödeln	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüstreifen dazu Püree	Hausgemachter Gurken-Kartoffelsalat mit Majonaise dazu Wiener	
Sa. 10.07.	Kesselsgulasch dazu Obst		Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Eisbein mit Sauerkraut, klarer Brühe und 3 Klöße	
So. 11.07.	Hackbällchen „Toskana“ mit Käse überbacken dazu Reis		Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Riesenschnitzel mit Kartoffelsalat und Rohkostbeilage	

Dessert - 1,40 €
Erdbeerquark mit Knusperflocken

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



Fahrer (m/w/d) gesucht

Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com

- für Auslieferung Mittagsmenü im Raum Rödertal
- Pkw-Führerschein erforderlich
- Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
- 5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

für Ausgabe 27 06.07.2021

Erscheinungstermin

für Ausgabe 27 09.07.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

EM Übertragung im Gasthof Weißig.

Wir bringen Bild und Ton nach Hause! www.antenneneinert.de @ f o

Antennen EINERT

- Kabel/Sat
- TV
- HiFi/Video
- Beamer
- IT

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@antenneneinert.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Beratung
Montage
Reparatur

INDIVIDUELLE NACHHILFE

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdener Str. 21
www.schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!
 Das Original. Seit 1974.

Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr
 ☎ 03528/45 57 78
Jetzt: Sommerferienkurse

Insektenparadies und Augenschmaus

„Bitte machen Sie doch mal schöne Fotos von den Blumenwiesen im Radeberger Süden. An der Kohlrabiinsel und im Wohngebiet neben der Kaufhalle finden Sie eine herrliche Blütenpracht. Vielleicht regen wir mit der Veröffentlichung noch andere Pächter zur Nachahmung an“, schrieb Doris Rentsch aus Radeberg. Wir sind der Bitte gern nachgekommen und haben die Wiese an der Kohlrabiinsel aufgesucht. Es ist ein wahres Entdeckerparadies für kleine und große Naturliebhaber.

Text & Fotos: Red.



wohnbau RADEBERG
 Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH

Mietwohnungen

2-Raum-WE Flügelweg 56 3. OG Mitte, ca. 50 m² Wfl., mit Balkon 275 € p. M. zzgl. NK, 550 € Kaut., Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 97,2 kWh/m²a, Vermietung ab 01.10.2021 möglich	2-Raum-WE Heidestr. 140 4. OG links, ca. 45 m² Wfl., mit Balkon, 275 € p. M. zzgl. NK, 550 € Kaut., Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 85,3 kWh/m²a, Vermietung nach Absprache möglich	3-Raum-WE Robert-Blum-Weg 8e 3. OG links, ca. 69 m² Wfl., mit Balkon, 385 € p. M. zzgl. NK, 770 € Kaut., BJ 1989, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 80,4 kWh/m²a, Vermietung ab 01.08.2021 möglich
---	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter:
www.wohnbau-radeberg.de

Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!
 Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
 gut und sicher wohnen

Oberstraße 15
 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

JuNa-Sommernaufgabe für Naturinteressierte

Die Naturzentrale lädt Kinder und Jugendliche in der Sommernaufgabe zum Artensammeln ein. Bis zum 08. August 2021 können die Teilnehmenden ihre Artensammlung und Fotos an die Naturzentrale senden und erhalten dafür einen Preis. Heraus in den Garten, auf eine Wiese oder in den Wald – bei der Sommeraufgabe der Naturzentrale können Kinder- und Jugendliche mit Freunden, Eltern oder alleine ihre Umgebung erkunden.



„Um an der Sommeraktion teilzunehmen, müssen die Teilnehmenden sich einen Such-Ort auswählen, und dann ganz genau hinschauen“, so Katrin Hoffmann, JuNa-Koordinatorin des Landkreises Bautzen. Wie viele unterschiedliche Arten von Insekten, Schnecken oder Wildvögel sind zu sehen? Das Ergebnis kann in der Artensammelliste der Naturzentrale notiert werden. Erhältlich ist die Liste bei der Naturzentrale, der Naturschutzstation in Neschwitz und dem Naturschutzzentrum in Neukirch sowie im Internet unter www.naturzentrale.net.

Die Ergebnisse können bis zum 08. August an die Naturzentrale per Email: info@naturzentrale-bautzen.de oder postalisch an Naturzentrale, Park 1, 02699 Neschwitz gesendet werden. Alle Einsendungen erhalten einen kleinen Preis.

Das Programm „Junge Naturwächter Sachsen“ richtet sich an Kinder und Jugendliche ab sieben Jahren, die gerne draußen sind und sich für die Natur, sowie ihre biologische Vielfalt interessieren und engagieren wollen. Ziel ist es kompetenten Nachwuchs im ehrenamtlichen Naturschutz zu fördern.

Text & Foto: Naturzentrale des Landkreis Bautzen

Aufstieg perfekt!

Unsere erste Mannschaft spielt die nächste Saison Landesklasse.
Gratulation Männer!



WIR SAGEN DANKE!

Ihr seid **DIE BESTEN** weit und breit!
 Für die Treue, gerade in schweren Corona-Zeiten, danken wir allen Mitgliedern, Förderern und Unterstützern ganz herzlich.

RSV Radeberger SV e.V.

Die DYNAMO DRESDEN FUSSBALLSCHULE kommt wieder nach Radeberg!

In den **Sommerferien 2021** findet vom **30.08. - 03.09.21** das Camp der DYNAMO DRESDEN FUSSBALLSCHULE für Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 14 Jahren im Vorwärtsstadion statt. Bestandteile des Camps sind tägliches altersgerechtes Training zur Erlernung und Verbesserung der grundlegenden Fußballtechniken und Spaß bei kleinen Spielen, Wettbewerben und Turnieren. Genauso garantiert sind die Trainingsausrüstung und eine Betreuung mit Essen und Getränken sowie Aktionen am „Rudolf-Harbig-Stadion“.

Weitere Infos & Anmeldung auf unserer Homepage www.radebergersv-fussball.de

Na, jetzt Lust auf Fußball?
 Super - Dann melde dich einfach oder komm vorbei!

Übungsleiter/-in gesucht!

Ansprechpartner

André Marschner Abteilungsleiter Telefon: 0174 / 333 37 26 marschner@radebergersv-fussball.de	Tino Schulze Jugendleiter Telefon: 0162 / 268 91 94 schulze@radebergersv-fussball.de
--	---

Radeberger SV, Abteilung Fußball
 Schillerstraße 78, 01454 Radeberg, www.radebergersv-fussball.de

Anzeige

150 Jahre Feuerwehr Radeberg

Heinrichsthaler

FEUERWEHRMANN SAM LIVE!

Neue 3. Show!

Kommt verkleidet!

Das Große CAMPINGABENTEUER!

11.09. RADEBERG

FESTZELT

Einlass 14:00 Uhr | Beginn 15:00 Uhr | Vorverkauf 19,-€ + Gebühr | Tageskasse 25,-€

Vorverkauf: Edeka Scheller (Silberbergcenter und Pulsitzer Straße)
 im Bürgerbüro der Stadt Radeberg und online as-tickets.de

Anzeige

Hat da jemand Amazon-Gutschein gesagt?!?

Sag uns deine Meinung!

Gesichter unserer Stadt

In jeder Gemeinde, in Städten als auch Dörfern, gibt es zahlreiche Lokalheldinnen und Lokalhelden, die sich engagieren oder einfach Dinge bewegen, die unser Leben bereichern und angenehmer machen. Genau diese Menschen kommen an dieser Stelle kurz zu Wort.

Heute stellen wir **Bernd Rieprich, passionierter Industriehistoriker Radebergs vor.**

Für welche drei Dinge in Deinem Leben bist du am dankbarsten?

Zuallererst vielleicht für meine Heimatstadt Dessau und deren Umfeld, welches mich geprägt hat und bis heute noch prägt. Elternhaus, Schule, Geschichte und Kultur. Weiterhin für das befriedigende Berufsleben unter nicht immer politisch leichter Situation der jeweiligen Zeit. Und natürlich für das schöne Miteinander innerhalb meiner umfangreichen Familie im Radeberger Umfeld.



Was hat Dich dazu bewegt, die Radeberger Industriegeschichte mit zu ergründen? Mein recht frühes Ausscheiden aus dem Berufsleben nach der politischen Wende in Verbindung mit dem Interesse an den außergewöhnlichen vielfältigen Produkten und Produktionsverfahren der Industriegründungen in Radeberg ab 1850.

Wenn du heute noch im ehem. Robotron-Gelände (Heidestraße 70) etwas zu sagen und freie Hand hättest, wie würdest du es gestalten / entwickeln? Diesbezüglich habe ich seit vielen Jahren meine Vorstellungen aufgegeben und davon gab es eine Menge. Unter dem derzeitigen besitzrechtlichen und wirtschaftspolitischen Umfeld sind diese jedoch nicht mal als Vision denkbar.

Text & Foto: Frank Höhme

Wir sammeln weiter - keine Scheu: Sie fühlen sich persönlich angesprochen oder kennen eine Person, die es verdient, in der Heimatzeitung „die Radeberger“ und auf meiner Webseite durch ihren geleisteten Einsatz ein Forum dafür zu erhalten?
 Senden Sie uns Ihren Vorschlag bitte an: redaktion@frank-hoehme.de.

Haben Sie schon einmal eine ganze Zirkusvorstellung gewonnen?

Der ORLA e.V. verlost eine Theaterinszenierung an kleine Gemeinden



Teaterverlosung

Samanon ist ein Wald- und Wiesencircus, der aus der Zeit gefallen zu sein scheint. In der Abenddämmerung unter freiem Himmel erwecken die Artisten und Musiker der Truppe eine surreale Welt zwischen Übermut und Pathos. Mit artistischem Können, überbordender Fantasie und opulenter Kostümierung entführen sie ihr Publikum in einen wilden Traum voller Fabelwesen und grotesker Gestalten. Mit anarchischer Spielfreude und bizarren Einfällen lassen die 15 Akteure vor den Augen der Zuschauer eine ganz eigene Wunderwelt entstehen. Die musikalische Begleitung dazu ist eine unerschämte Mischung aus osteuropäischer Folklore, klassischer Musik, Perkussion und experimentellen Gesängen.



Verlosung

Der ORLA e.V. verlost unter allen teilnehmenden Städten und Gemeinden bis 20.000 Einwohner aus Sachsen eine fantastische Theaterinszenierung im Wert von 7.000 €. Der Aufführungsort sollte eine stimmungsvolle, naturnahe Umgebung bieten. Hier eignen sich Wiesen, Waldlichtungen, Parks und Gärten mit einer Mindestgröße von 40 x 23 m. Das Datum der Aufführung kann mit dem Regisseur abgestimmt werden.

Die Verlosung findet am 11. September 2021 statt. Als Vertreter einer Gemeinde oder eines Kulturvereins können Sie ganz unkompliziert bis zum 1. September 2021 ein Teilnahmeticket für das Losverfahren erstellen. Den AnmeldeLink finden Sie auf: www.orlakultur.de/verlosung

Herzliche Grüße, Ihr ORLA Team

Ist Radeberg schon bereit für „Carsharing“?

Vor-Ort-Termin am 06. Juli 2021 für Interessenten und Befürworter

In größeren Kommunen und Städten hat sich das Carsharing meist schon gut etabliert. Es ist zum Radfahren und dem Angebot des Öffentlichen Personennahverkehrs eine gute Ergänzung in Sachen Mobilitätswende. Doch kann das auch in kleineren Orten bzw. im ländlichen Raum funktionieren?

Im Moment möchte das eine wachsende Interessengemeinschaft in Radeberg herausfinden. Deshalb wird zum ungezwungenen Treff und einer Vor-Ort-Tour am 06. Juli 2021 eingeladen. Treffpunkt ist 18.00 Uhr auf dem Marktplatz. Wer kann und möchte, schwingt sich auf sein Fahrrad und erkundet mit Martin Schmidt vom Carsharer TeileAuto die Stadt. Ideen, Anregungen, Fragen - all das soll gesammelt und diskutiert werden. Potenzielle Stellplätze und Orte für die Fahrzeuge werden dabei besichtigt. Natürlich wird die Stadtverwaltung ebenfalls in die Projektidee einbezogen. Die Akteure würden sich über rege Teilnahme freuen.

Text & Foto: Red.



Die **Salzgrotte**
RADEBERG VILLA KNOKE

**öffnet wieder
am 06.07.2021**

Aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen:
Sitzungen und Verkauf nur nach Anmeldung

Öffnungszeiten: Di - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Mo geschlossen Sa 10.00 - 15.00 Uhr

Veranstaltung: Klangreise mit Yvett
10.07.21, 14.00 Uhr & 07.08.21, 14.00 Uhr

Pillnitzer Straße 14 - 01454 Radeberg
Tel. 03528 4181358
info@salzgrotte-radeberg.de
www.salzgrotte-radeberg.de

besteht keine Zeitbegrenzung mehr. Ein Internetarbeitsplatz sowie freies WLAN stehen zum Recherchieren und Arbeiten zur Verfügung. Es gilt, die gesetzlich vorgeschriebenen Abstands- und Hygieneregeln einzuhalten.

Aktuelle Termine:

12. Juli
Eröffnung des Buchsommer-Leseclubs 2021
Für alle, die beim Lesen gerne abtauchen, wurden wieder viele brandneue Bücher angeschafft. Während der Ferien stehen diese exklusiv für unsere Buchsommerteilnehmer zur Verfügung. Wer drei Bücher liest, erhält auf der großen Abschlussparty ein Zertifikat und einen Preis. Anmelden kann sich jeder zwischen 11 und 16 Jahren. Die Bibliotheksnutzung ist für Buchsommerteilnehmer kostenfrei.

22. Juli
Vorlesepicknick im Bibliotheksgarten
Nach langer Pause starten wir wieder mit unserer Vorleserunde für Kindergarten- und Vorschulkinder. Geplant ist ein Vorlesepicknick in unserem schönen Bibliotheksgarten. Jeder bringt eine Decke und einen Snack mit und wir sorgen mit schönen Geschichten für die passende Unterhaltung.
Start ist 16.30 Uhr,
Vorlesezeit ca. 30 Minuten

Text & Foto: Stadtbibliothek Radeberg

Die Stadtbibliothek Radeberg freut sich wieder auf viele Leser

Die Stadtbibliothek Radeberg und die Zweigstelle Liegau-Augustusbad haben wieder (fast) ohne Einschränkungen geöffnet. Die Ausleihe und Rückgabe von Medien ist ohne Negativnachweis und Kontaktnachverfolgung möglich. Für den Aufenthalt zum Lesen, Lernen, Arbeiten und Stöbern



toom
Respekt, wer's selber macht.

Bei uns können Sie in 2021 noch mit DM bezahlen.

toom Baumarkt - Mike Helbig OHG -
An der Ziegelei 4 - 01454 Radeberg | Telefon 03528/487857-0
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-20 Uhr - Sa. 8-18 Uhr

Unser Sommer-Angebot

Akku-Rasenmäher »GE-CM 36/37 Li«

- System-Akkus - Power X-Change BatteryAkku
- 45 l Grasfangkorb mit Füllstandsanzeige
- LED-Akkus für weitere Power X-Change Geräte verwendbar
- höhenverstellbarer Führungsholm
- 6-stufige zentrale Schnitthöhenverstellung
- Schnittbreite 37 cm



*Angebot gültig solange der Vorrat reicht.

www.toom.de



Gut für mich.
Gut für die Umwelt.
Gut für mein Portemonnaie.

Sie sparen 20%

statt 269,99 €
215,99 €

RADEBERGER SPÄTSCHICHT

Regionale Wirtschaft hautnah erleben!

4 Unternehmen | 2 Busrouten | zahlreiche Einblicke
Bus-Shuttles fahren Sie zu Radeberger Unternehmen.
Infos und Anmeldung:

➔ www.radeberg.de/spaetschicht

➔ Tel.: 03528 450205 ➔ Mail: m.wagner@radeberg.de

**Freitag,
09.07.2021
16 Uhr**

Zur
RADEBERGER SPÄTSCHICHT
präsentieren sich Ihnen
4 erfolgreiche Unternehmen
auf 2 verschiedenen Routen.

www.radeberg.de/spaetschicht

KWD
AUTOMOTIVE

Landwirtschaftliches Unternehmen
"An der Dresdner Heide" GmbH & Co. KG
Bischofsweg 30 - Großerkmannsdorf
01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 99 60
www.hwgrosserkmannsdorf.de

FSD
Zentrale Stelle

ZACHER COMPONENT
Entwicklung, Fertigung & Vertrieb
von Maschinenbaukomponenten



Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Arnsdorf, F.-Wolf-Str. 3, 1-RWE m. Balkon u. Stellpl. 10,- € ab sofort, KM 205,- €; 80,- € NK/HK, Energieverbr. 95,5 kWh/(m²*a), BBV GmbH Radebeul
Tel. 0351 / 830 65 41

2,5-Raum-Whg., 2. OG, Radeberg Badstr. ab sofort zu vermieten
Tel. 035955 / 422 02

Kleingarten in 01477 Arnsdorf abzugeben, ca. 300 m², bei Interesse einfach melden unter
Tel. 0172 / 640 69 36

Haushaltshilfe für 2 Tage wöchentl. in Liegau-Aug. gesucht
Tel. 0171 / 600 75 39

Verkaufe Kettler Alu-Herrenrad 5-Gang in gutem Zustand, VB 85,- €, Pegasus Damenfahrrad 5-Gang in gutem Zustand, VB 150,- €
Tel. 0173 / 934 32 80

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Usedom / Ahlbeck neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, Termine 07.07.-12.07., 27.08.-05.09., ab 05.09. - Okt.
Tel. 0271 / 3829672

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Tipps und Termine

FREIZEIT DRESDEN bietet wieder schöne Wanderungen an

FREIZEIT DRESDEN ist eine private Initiative in die ich (Günter Kuhr) - neben meinem eigentlichen Beruf als Fotograf - viel Herzblut einbringe. Die strahlenden Gesichter der Teilnehmer/innen sind der Lohn dafür. Du kannst dich mit all Deinen Stärken und Schwächen einbringen. Du wirst akzeptiert und angenommen so wie Du bist. Wir legen wert darauf einander zuzuhören und die Meinung des anderen zu respektieren. Wir erwirtschaften keine Gewinne - Überträge werden in die Gruppe investiert.

Samstag, 03. Juli 2021
Wanderung von Bad Schandau nach Rathmannsdorf mit Blick vom dortigen Aussichtspunkt über die Sächsische Schweiz. Der Rückweg führt uns über Prossen hinab zur Elbe, an welcher wir gemütlich zum Ausgangspunkt zurück schlendern. Wir fahren 13.00 Uhr ab Gasthof Weißig nach Bad Schandau und beginnen dort unsere leichte Wanderung - 10 km. Verpflegung aus dem Rucksack.

Sonntag, 04. Juli 2021

Leichte Nachmittagsradtour Palitzschhof und Schloss Nickern. Es gibt wesentlich mehr zu entdecken, als man annimmt - gekonnte Architektur, große, schattige Anlagen und der Palitzschhof.

Sonntag, 11. Juli 2021

Kloster St. Marienstern in Panschwitz-Kuckau. Wir fahren 14.00 Uhr ab Gasthof Weißig in Fahrgemeinschaften in das Kloster St. Marienstern. Dort hat man die Möglichkeit im Klosterladen zu stöbern und den wunderschönen Kräutergarten im Rahmen einer Führung zu bewundern. Zudem erfährt man höchst Interessantes zum Kloster und dem Leben darin. Den Abschluss bildet ein Besuch des Kräutergartencafés mit hausgebackenem Kuchen und Eiscafé.

Samstag, 17. Juli 2021

Rundgang der Loschwitzer Standseilbahn-Seite, bedeutsame Villen, der Louisenhof, eine Weinpresse und viele weitere Sehenswürdigkeiten begnügen uns auf diesem Weg. An einer besonders schönen Stelle genießen wir gemeinsam unsere mitgebrachten Leckereien. Start ist 14.00 Uhr an der Talstation der Standseilbahn am Körnerplatz.
Anmeldungen unter www.freizeitdresden.de oder Tel. 0176 / 57 97 60 30

„Der Barmherzigkeit Raum geben und Gemeinschaft neu schaffen.“

Traditionelles Innehalten zum Johannistag in der Mitte des Jahres

Pünktlich 18.00 Uhr läuteten auch am 24. Juni 2021 die Kirchenglocken und doch war es ein besonderer Moment. Genau an diesem Tag feiert man im Kirchenjahr den Johannistag, welcher die Mitte des Jahres markiert. Genau sechs Monate später steht der Heilig Abend im Kalender. Zeit also, nach der Hälfte des Jahres Innezuhalten, nach vorn und auch zurück zu schauen. So trafen sich auch die Christen im Rödertal zu dieser besonderen Predigt.



In Radeberg wurde die Johannisandacht auf dem Friedhof veranstaltet. Umrahmt wurde der Gottesdienst von dem Posaunenchor.

„Zum Segen für Wachau, die Region und allen Gästen“

In Wachau zeigte sich an diesem bewölkten Tag pünktlich zum Start der Predigt die Sonne. Pfarrer Jan Schober führte im Kirchgarten mit seiner Andacht und Gesang durch den Gottesdienst. Allgegenwärtig sind vor allem die Themen rund um die Pandemie, wie Einsamkeit, das Ringen um den richtigen Weg, das richtige Miteinander und den Weg zurück zu einer funktionierenden Gesellschaft. Alle Folgen dieser Zeit sind noch nicht sichtbar und was die Zukunft bringt, steht noch in den Sternen. Wie geht jeder einzelne mit den vor allem emotionalen Situationen um? Die Kirchengemeinden versuchen das Beste aus den Gegebenheiten zu machen, barmherzig zu sein und Möglichkeiten zu schaffen. So entstand auch die Umsetzung der offenen Kirche, denn täglich stehen die Türen des Gotteshauses für Besucher und Gäste offen. Es ist auch außerhalb von regulären Gottesdiensten ein Ort zum Innehalten und das sah auch die Sächsische Landeskirche so.



Die Kirchengemeinde Wachau freut sich über den Erhalt der Signets als Kennzeichnung für ihr Gotteshaus als „Offene Kirche“ und „Radwegkirche“.



Übergabe der Signets an den Wachauer Kirchenvorsteher Holm Törne (Mitte).

schon angesprochene Auszeichnung zur „offenen Kirche“ und zugleich noch das Signet zur Kennzeichnung als „Radwegkirche“ aufgrund der Anbindung an das Radwegenetz. Den ersten farnefrohen Blumenstrauß für die Wachauer Kirche überbrachte Ortsvorsteher Robert Zukowski, welcher auch für den verhinderten Bürgermeister der Gemeinde sprach.

Text & Fotos: Red. Foto Radeberg: Herbert Löffler

In ehrendem Gedenken

Danksagung

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, eine Last fallen lassen können, die man lange getragen hat, ist eine tröstliche, eine wunderbare Sache.



Nachdem wir von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Hans Thalheim

für immer Abschied genommen haben, möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die tröstenden Worte, gesprochen und geschrieben, Blumen und Geldzuwendungen herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt der Arztpraxis Richter, der Diakonie, dem Redner Herrn Hillmann und dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit Sohn Falk mit Familie

Lomnitz, im Juli 2021

Nachruf

„Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.“

Die Abteilung Kegeln des Radeberger SV trauert um ihr langjähriges Vereinsmitglied

Winfried "Winni" Starzetz

Wir nehmen Abschied von einem aktiven Kegler, Mannschaftsleiter, Trainer und engagierten Vorstandsmitglied, welcher der Abteilung Kegeln des Radeberger SV jahrzehntelang sehr eng verbunden war.

Die Mitglieder der Abteilung Kegeln des Radeberger SV.

Danksagung

Es ist so schwer einen Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Brigitte Ulke

Wir möchten allen danken, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem Redner Herrn Meyen, dem Bestattungshaus Winkler sowie Frau Dr. Siegmund.



In liebevoller Erinnerung Jens und Kathrin mit Familie

Radeberg, im Juli 2021

In Liebe und Dankbarkeit

nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa, Bruder und Schwager, Herrn

Wilfried Känner

geb. 30.01.1932 gest. 21.06.2021

In stiller Trauer

seine liebe Ursula Bärbel mit Harald Frank mit Dana Claudia mit Mike, Ferdinand und Vincent Rainer mit Maria sowie alle Angehörigen

Die Urnenfeier findet im engsten Kreis der Familie statt.

Leppersdorf, im Juli 2021

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale Bauelemente

Urnensteine Formsteine Breitsteine aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente
Treppenbeläge Fensterabdeckung Mauerabdeckung Seit 1928 in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins
ZEITLOS • EDEL • VIELFALTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER
Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben
Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876
Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Ockrilla Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt



Stellwerk e.V.
 Projekt „Lock-o-motive“
 Heidestr. 70, Gebäude 303, Radeberg
 Ansprechpartner:
 Christin Scheumann
 Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84
 Web: www.lock-o-motive.de

Lange Zeit waren unsere lokalen Werkstätten des Lock-o-motive coronabedingt geschlossen. Umso erfreulicher ist es, den Kindern und Jugendlichen wieder ein Freizeitangebot unterbreiten zu können. Das soziale Miteinander ist für ihre Entwicklung grundlegend. Wir sind froh, dass wir die ersten Werkstätten wieder anbieten und montags in Radeberg auf den Spielplätzen wieder präsent sein können. Wir sind zuversichtlich, dass es bald auch möglich sein wird, weitere Werkstätten zu öffnen.

05.07. 15.30 - 17.30 Uhr
 Lock-o-motive on Tour -
 Spielplatz Flügelweg

07.07. 15.00 - 17.00 Uhr
 Kreativtreff -
 Gestalten mit Papier

08.07. 16.00 - 18.00 Uhr
 Musikwerkstatt -
 Musikalischer Neuanfang

Hygieneauflagen:
 Wir orientieren uns an den geltenden Verordnungen des Freistaat Sachsen. Folgendes ist bei der Teilnahme an den Werkstätten zu beachten: der Abstand von 1,50 m ist soweit möglich einzuhalten. Eine Mund-Nasen-Bedeckung ist zu tragen. Die Hust- und Niesetiketten sind einzuhalten sowie bei Beginn und zum Schluss jeder Werkstatt die Hände zu waschen/desinfizieren. Bei Krankheitssymptomen, die auf eine COVID-19-Infektion hindeuten, ist eine Teilnahme an den Werkstätten nicht möglich. Dies gilt ebenfalls, wenn es in den letzten 14 Tagen Kontakt zu einer infizierten Person gab.

Anzeige

BELLA ITALIA, VIVA ESPAÑA und mehr!

Mediterrane Wochen im Mammutgarten in Prietitz.
Botanik - Kulinarik - Musik | 4. Juli - 29. August 2021

La Dolce Vita im Mammutgarten! Endlich Sommer, und der wird richtig heiß und mediterran bei uns. Wir starten mit unserem beliebten Bella Italia und Adriano Mottola im Zeichen der Rosen und Hortensien am 4. Juli in unsere Mediterranen Wochen. Viva España heißt es dann am 25. Juli mit den Magic Acoustic Guitars. Am 15. August geht es in das Land der Götter - Griechenland - musikalisch untermalt von Bouzouki Klassikern und griechischen Hits live gespielt von den Valentinos. Das Finale macht dann Südfrankreich mit KlaroScuro am 29. August 2021. Begleitet wird die Reise von der wunderschönen mediterranen Botanik wie auch leckeren Kulinarik. Entspannung pur. Also Termine vormerken und das süße mediterrane Leben im Mammutgarten genießen.
 Mehr Infos auf mammutgarten.de/events.

Der mediterrane Sommer im Überblick:

04. Juli - 29. August **MEDITERRANE WOCHEN**
 Genießt die schönste Zeit des Jahres bei uns im **MAMMUTGARTEN**

Mo - Sa 09 - 18 Uhr
 So 11 - 17 Uhr

Bella Italia - Italien 04. - 17. Juli
 Viva España - Spanien 18. - 31. Juli
 Land der Götter - Griechenland 01. - 15. August
 Vive La France 16. - 29. August

BOTANIK

Olivenbäume, Feigen, Zitrusbäume, Bougainvilleen, Mandevillen, Palmen, mediterrane Stauden und Kräuter, Bambus, Sternjasmin, Kamelien, Judasbäume, Spanische Zypressen, Bananenstauden, Maulbeerbäume, Sukkulente, Agaven u.v.m.

KULINARIK

Spezialitäten aus den mediterranen Küchen liebevoll und authentisch zubereitet. Weine aus den besten und bekanntesten Weinregionen. Lasst Euch überraschen. Genießt alle 14 Tage ein neues Urlaubserlebnis für Leib und Seele.

LIVE MUSIK

Bella Italia - Sonntag, 04. Juli
 La dolce vita und italienische Hits mit dem beliebten Italo Star Adriano Mottola
 Eintritt: 7,00 € Einlass: ab 11.00 Uhr
adrianomottola.com

Land der Götter - Griechenland

Sonntag, 15. August
 Griechische Live Musik, Hits und Bouzouki Klassiker mit den unvergleichlichen Valentinos.
 Eintritt: 7,00 € Einlass: ab 11.00 Uhr
valentinos-music.de

Viva España - Sonntag, 25. Juli
 Feuriger Flamenco Sound und internationale Hits mit den Magic Acoustic Guitars bekannt aus Funk und Fernsehen.
 Eintritt: 9,00 € Einlass: ab 11.00 Uhr
magic-acoustic-guitars.com

Vive La France - Sonntag, 29. August
 Chansons d'amour und die größten Hits der mediterranen Wochen mit den fantastischen KlaroScuro.
 Eintritt: 7,00 € Einlass: ab 11.00 Uhr
klaroscuro.com

Jetzt Tickets vorbestellen direkt im Mammutgarten, per E-mail unter tickets@mammutgarten.de oder an der Tageskasse am Tag der Veranstaltung.

Ihr wollt in einer größeren Gruppe kommen? Sprecht uns an.
 Kontakt und Infos: event@mammutgarten.de oder www.mammutgarten.de/events

Für Sicherheit und Hygiene ist im Rahmen unseres Hygienekonzeptes nach wie vor gesorgt. Kurzfristige Änderungen vorbehalten. Bleibt stets informiert auf unserer Website www.mammutgarten.de/events.

MAMMUTGARTEN

4. Juli - 29. August 2021

MEDITERRANE WOCHEN IM MAMMUTGARTEN

Pflanzenshopping
 Kulinarik - Musik

Sonntag, 4. Juli, 11-17 Uhr
Bella Italia mit Adriano Mottola LIVE

La Dolce Vita, Live Musik, italienische Spezialitäten und mediterrane Pflanzen.
 Eintritt nur € 7,00.
 Kinder unter 14 Jahren erhalten freien Eintritt.

Mehr Infos und Termine auf mammutgarten.de/events.

KOMMT VORBEI!

MAMMUTGARTEN
 An der Parkmauer 5
 01920 Elstra OT Prietitz

Langebrücker Nachrichten



Seit einigen Wochen wird bereits in der Stiehler Straße kräftig gebaut.

FOTOS: Gebauer

Dem Storch auf der Spur

Ihm gefällt es in der Ortschaft

VON SYLVIA GEBAUER

Vor Kurzem meldete sich Manfred Scholz bei den „Langebrücker Nachrichten“. „Der Storch ist wieder da“, teilte er mit. Vielen Dank für den Hinweis. Doch es ist gar nicht so einfach, ihn auf seinem Horst an der Klotzcher Straße anzutreffen. Termin vereinbaren, geht ja schlecht. So hat das Ganze mit ein klein wenig Glück zu tun. Doch es gelang, als hätte er auf seinem Horst gehaut, dass an diesem Tag ein Foto geknipst werden sollte.

Noch bessere Schnappschüsse gelangen vergangene Woche

der Langebrückerin Katharina Sarstedt. „Erst wird das Abendessen am Ortsausgang in Richtung Liegau gesucht“, schrieb sie zu einem Foto. Denn über die Wiese stolzierte er und ließ sich von der Langebrückerin überhaupt nicht beirren. So konnte sie das mit der Kamera festhalten. Dem nicht genug, gelangen ihr auch noch Aufnahmen am Horst, quasi angestrahlt von der Abendsonne. „Später hat er die Weitsicht genossen“, so Katharina Sarstedt.

Aktuell sind weder Partnerin noch Nachwuchs erkennbar. Es bleibt also spannend.



An der Klotzcher Straße ist der Horst.

FOTO: Gebauer

Auch Gehweg wird saniert

Erste Maßnahme dauert bis Oktober

VON SYLVIA GEBAUER

Die Stiehler Straße gleicht einer Großbaustelle. Beauftragt hat die Arbeiten die Stadtentwässerung, vor Ort werden unter anderem neue Abwasserrohre verlegt, auch die Regenwasserkanäle werden erneuert, bis Oktober soll hier gebaut werden.

Fakt ist, nach Beendigung dieser Maßnahme sind die Bauarbeiten vor Ort noch nicht abgeschlossen. Es ist die Befestigung des südlichen Fußweges

mit Betonpflaster seitens der Ortschaft vorgesehen. Die Ortschaft Langebrück hat für diese Gehwegsaniierung 40.000 Euro im Haushalt eingestellt.

Aktuell herrscht vor Ort Einbahnstraßenverkehr und die Maßnahme wirkt sich auf den Waldbadbesuch aus. „Aufgrund von Bauarbeiten in der Stiehler Straße nutzen Sie bitte die Zufahrt zum Parkplatz über die Badstraße“, darauf weist die Dresdner Bäder GmbH auf ihrer Internetseite hin.



Die Abendsonne und die Weitsicht genoss Langebrücks Storch ebenfalls.

FOTOS: Katharina Sarstedt



Am Ortsausgang in Richtung Liegau-Augustusbad suchte er hier offenbar sein Abendessen.

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großermannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großermannsdorf am 23.06.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss ORG012-2021

Für die Errichtung eines Carports in Holzständerbauweise Seitenweg 10, Flurstück 140a der Gemarkung Großermannsdorf, wird folgende Zustimmung erteilt:

- Genehmigung nach Sanierungssatzung „Historische Ortsmitte Großermannsdorf“ in Anwendung von §§ 144, 145 BauGB.

Beschluss ORG013-2021

Für die Errichtung eines Carports in Holzständerbauweise mit einem Schrägdach Seitenweg 8, Flurstück 143/10 der Gemarkung Großermannsdorf, wird folgende Zustimmung erteilt: Genehmigung nach Sanierungssatzung „Historische Ortsmitte Großermannsdorf“ in Anwendung von §§ 144, 145 BauGB.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Ullersdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Ullersdorf am 23.06.2021 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss Nr.: ORU002-2021

Dem Antrag auf Vorbescheid, Neubau von 2 Mehrfamilienhäusern (je 2 Wohneinheiten auf Grundstück A und B) und 2 Einfamilienhäuser (Grundstück C und D), Dorfstraße 30, Flstck. 1/2, Gemarkung Ullersdorf wird die Zustimmung mit Nebenbestimmungen erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB.

Nebenbestimmungen:

Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherrn auf Dauer durch geeignete Maßnahmen und auf eigene Kosten zu entsorgen (z.B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung usw.).

Es ist nicht erkennbar, wie viele Stellplätze pro Haus im privaten Grundstück vorgesehen sind. Es wird vorsorglich auf die am 07.05.2021 in Kraft getretene Neufassung der Garagen- und Stellplatzsatzung der Stadt Radeberg hingewiesen. Diese ist in der weiteren Planung zu beachten.

Beschluss Nr.: SR045-2021

Der Ortschaftsratsrat Ullersdorf empfiehlt dem Stadtrat den Verkauf des Grundstückes Ullersdorfer Hauptstraße 20 (Flurstück 300/5 Gemarkung Ullersdorf) mit sämtlichen Aufbauten und Zubehör zu einem Kaufpreis i.H.v. 288.500,00 € zuzüglich

sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten an den Bieter 2 zu beschließen. In den Kaufvertrag ist eine Mehrerlösklausel über 10 Jahre sowie eine Verpflichtung zum Erhalt und zum Schutz der sich auf dem Grundstück befindlichen 400-jährigen Eibe aufzunehmen.

Beschluss Nr.: SR046-2021

Der Ortschaftsratsrat empfiehlt: Der Stadtrat beschließt im Zusammenhang mit dem Verkauf der Baufelder 1 - 8 im „Wohnpark am Golfplatz“ Ortsteil Ullersdorf die Vollmacht zur vorzeitigen Grundbuchbelastung wie folgt zu erteilen:

Erwerber Baufeld 2 - bis zu einer Höhe von 490.000,00 €

Erwerber Baufeld 5 - bis zu einer Höhe von 750.000,00 €

Erwerber Baufeld 6 - bis zu einer Höhe von 530.000,00 €

Beschluss Nr.: SR048-2021

Der Ortschaftsratsrat empfiehlt dem Stadtrat:

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf der 2. Änderung der Außenbereichssatzung „Ullersdorfer Mühle“ i.d.F. 11.11.2020 wird in allen Punkten beschlossen.

Das Verfahren zur 2. Änderung der Außenbereichssatzung „Ullersdorfer Mühle“ wird eingestellt.

Frank-Peter Wieth, Ortsvorsteher

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. - Alexis Carrel -

Folgender Jubilarin,

Frau Gerda Eisold zum 101. Geburtstag am 08.07. sowie vielen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 05.07. bis 11.07.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit,

Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

22. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss
Gemeinde Arnsdorf
Sitzungstermin Dienstag, 6. Juli 2021, um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Beratungsraum Mensa

Nach der aktuellen Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung vom 22.06.2021 besteht die Pflicht zum Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes in geschlossenen Räumen.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

3. Bestätigung des Protokolls der 21. öffentlichen Sitzung des TA vom 01.06.2021
4. Anfragen der Bürger
5. Antrag auf Umnutzung eines bestehenden Gebäudes mit Ergänzungsbauten zu einem Pflegeheim, hier: 1. Änderung der genehmigten Planung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Freizeitpark 2, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 470/9
6. Antrag auf Nutzungsänderung Gewerbefläche in Wohnraum, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Großermannsdorfer Str. 22, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstücke 85, 89/15
7. Vergabe Planungsleistungen behindertengerechter Ausbau von 4 Bushaltestellen in der Leistungsphase 1 - 9
8. Verschiedenes
9. Anfragen der Mitglieder

Frank Eisold, Bürgermeister

Mitteilung aus dem Fundbüro

In der Gemeindeverwaltung Arnsdorf wurden

- 1 Damenfahrrad, Farbe: silber / blau
- 1 hauck Kinderwagen, Farbe: blau
- 1 Schlüsselbund mit rotem Band
- 1 Kette mit Anhänger
- 1 Brille
- 2 Herrenfahrräder, Farbe: silber / schwarz
- 1 Smartphone Marke: Honar
- 1 Smartphone Marke: Samsung
- Bargeld
- diverse Schlüssel

als Fundsachen abgegeben.

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand in der letzten Zeit verloren haben, so melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Sekretariat, Tel.: 035200/2520. Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Große Kreisstadt Radeberg Gemeinde Arnsdorf Gemeinde Wachau

Öffentliche Bekanntmachung - Einreichung von Kreiswahlvorschlägen zur Bundestagswahl am 26. September 2021 für die Wahlkreise 159 (Dresden I) und 160 (Dresden II – Bautzen II) - geänderte Anzahl von Unterstützungsunterschriften

In Ergänzung der Bekanntmachung des Kreiswahlleiters über die Einreichung von Kreiswahlvorschlägen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021 (Dresdner Amtsblatt Nr. 9/2021 vom 4. März 2021) gebe ich hiermit die Änderung der Anzahl von Unterstützungsunterschriften gemäß Artikel 1 des Sechszwanzigsten Gesetzes zur Änderung des Bundeswahlgesetzes (BWG) vom 3. Juni 2021 (BGBl Teil I S. 1482) bekannt: Demnach müssen Kreiswahlvorschläge der Parteien, die nicht im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl aufgrund eigener Wahlvorschläge

ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, sowie andere Kreiswahlvorschläge (Andere Kreiswahlvorschläge) von nur noch mindestens 50 (statt bisher 200) Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein; die Wahlberechtigung muss zum Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein und ist bei Einreichung des Kreiswahlvorschlages nachzuweisen.

Dresden, den 21. Juni 2021

Dr. Markus Blocher

Kreiswahlleiter der Wahlkreise 159 und 160

Leserbriefkasten

Auch das gibt es: Bewerbung zum schönsten Vorgarten

„Hallo Herr Wähnert, wir würden mit dieser Vorgartenhecke an dem Wettbewerb schönsten Vorgarten teilnehmen. Sie steht an der Ullersdorfer Str. 36 in Großermannsdorf. Für die Gestaltung sind verantwortlich: Die Nachbarn mit ihrer Anzeige aus der Ullersdorfer Str. 38, für die Durchsetzung des Gartenprojekts das Ordnungsamt, die Untere Straßenverkehrsbehörde und die Polizei.“



Doch wie kam es zu diesem unschönen Verschnitt? Nachdem vor Jahren der Fußweg gebaut wurde, sollte unsere, in den 70er Jahren gepflanzte Wacholderhecke, Stück für Stück 2 x jährlich zurückgeschnitten werden. Natürlich behutsam, vor allem weil auch Vögel hier ein Zuhause gefunden haben. Doch unseren Nachbarn schien das nicht schnell genug zu gehen, die Verkehrseinsicht wäre eingeschränkt, die Hecke muss weg, das Ordnungsamt wurde informiert. So kam es zu einem Vor-Ort-Termin mit den genannten Behörden. Fazit: Entweder wir schneiden die Hecke selbst über dem Gehweg weg oder der Stadtwirtschaftshof wird damit beauftragt. Dies hätte uns satte 496 Euro gekostet. Dieser rigorose Rückschnitt ist natürlich kein schöner Anblick, für alle, die sich darüber wundern, nun also hier die Erklärung dafür sowie die Bewerbung zum schönsten Vorgarten.

Soviel zum Grünen Radeberg

Thomas Hörchner

Wenn die Reiter (-horden) durch die Siedlung Rossendorf ziehen



An dieser Stelle wurde Ende Februar gegen die Rücksichtslosigkeit der wahrscheinlich zum größten Teil aus Großermannsdorf stammenden Reiter gegenüber Skiläufern und Wanderern gewettert. So wie auf dem Bild sieht es oft aus, wenn die Damen und Herren hoch zu Ross sich auf öffentlichen Straßen bewegen. Es interessiert sie nicht, was mit den Hinterlassenschaften ihrer Pferde passiert. Dabei sind sie gesetzlich verpflichtet, diese wegzuräumen. Aber selbst wenn man die Übeltäter erwischen würde, könnte man sie ja schlecht vom Pferd zerrren, aber gerecht wäre es, ihnen den Pferdedreck vor die Haustür zu kippen!

C. Schuster, Rossendorf

Termintipps

Stadtkirche Radeberg

Sonnabend, 03. Juli 2021, 19.00 Uhr

Orgelvesper „Orgel - Mix“

An den Orgeln: Kantor Rainer Fritsch & Esther Slesazek Bekannterweise ist die Orgel im Jahr 2021 das „Instrument des Jahres“. In diesem Rahmen gibt es eine weitere Orgelvesper in der Stadtkirche zu erleben.

In unterschiedlichen Kombinationen werden Esther Slesazek und Rainer Fritsch die kleine und die große Orgel zum Klingen bringen: z. B. vierhändig, gleichzeitig an beiden Instrumenten und in weiteren Varianten.

Neben klassischer Musik - darunter eine Originalkomposition für große und kleine Orgeln - gibt es auch Adaptionen aus Filmmusiken zu hören: mystische Klänge („Hobbit“), kraftvolle Sounds sowie „zauberhafte Überraschungen“. Also ein spannender Mix, oder in der Orgelsprache genannt: Mixtur, der das faszinierende Instrument Orgel in seiner Vielfalt erlebbar macht.

Lassen Sie sich überraschen! Eintritt frei!

Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Montag, 05.07., 16.00 Uhr: Bauch-Beine-Po Gymnastik
Dienstag, 06.07., 09.00 Uhr: Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück

Dienstag, 06.07., 19.00 Uhr: Nähzirkel
Mittwoch, 07.07., 09.30 Uhr: Themenrunde mit Frühstück

Donnerstag, 08.07., 17.00 Uhr: Rommé
mehrgenerationen-radeberg.jimdo.com
oder unsere e-Mail: mgz.radeberg@gmx.de

Kfz- Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Bosch Car Service
Grünberg
 – FREIE WERKSTATT –

Kompletter Service rund ums Auto

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
 Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
 Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Automobile
Radeberg

SEAT-Spezialist
 LADA-Vertragshändler
 EU-Neuwagen
 Gebrauchtwagen
 Finanzierung/Leasing
 Versicherung
 BSW-Partner
 Teile und Zubehör
 kompetenter Service

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
 Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

Sauber waschen in Radeberg
 FREIE WERKSTATT
 TAUCHMANN-AUTOSERVICE
 Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
 freie Werkstatt
 Karosseriearbeiten aller Typen
 24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
 ■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
 ■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
 ■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
 01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
 Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
 Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
 Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG

• KFZ-Reparaturen aller Art
 • Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
 • Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
 Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

IHR NEUER FIAT PROFESSIONAL HÄNDLER: AUTO-CENTER-ITALIA

Auf der Radeberger Straße 34a - 36
01454 Feldschlößchen



Verkauf

Bei uns können Sie sich aus der kompletten Palette von Nutzfahrzeugen das passende für sich auswählen. Alle Modelle stehen zur Besichtigung bereit.

Finanzierung

Wir beraten Sie gerne zu einem passenden, für Sie zugeschnittenen Finanzierungsmodell der FCA-Bank.

Werkstatt + Service

Unsere ständig geschulten Serviceberater, Servicetechniker und Kraftfahrzeugmechaniker sind immer gerne für Sie da! Wie bieten Ihnen den kompletten Service rund um Ihr Fahrzeug

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns.



Ihr Fiat Professional Partner:



Auto-Center-Italia

Radeberger Straße 34a - 36
01454 Wachau OT Feldschlößchen

Tel.: 03528 41 68 69
info@auto-center-italia.de